

vestfrost

VO-65W19MAVMB
VO-65W19MAVMC



Vstavaná rúra | Návod na použitie



vestfrosthomes.eu

V





vestfrost

VO-65WI9MAVMB

VO-65WI9MAVMC

CZ	Vstavaná rúra Návod na použitie.....	116
-----------	---	-----



Ďakujem, že ste si vybrali tento produkt.

Tento návod na použitie obsahuje dôležité bezpečnostné informácie a pokyny na používanie a údržbu tohto spotrebiča.

Pred používaním spotrebiča si prosím prečítajte tento návod na použitie a uložte si ho pre prípad, že by ste ho v budúcnosti potrebovali.

<i>Ikona</i>	<i>Typ</i>	<i>Význam</i>
	UPOZORNENIE	Riziko zranenia alebo smrti
	NEBEZPEČENSTVO ELEKTRICKÉHO ÚRAZU	Riziko nebezpečného napätia
	OHEŇ	Upozornenie; Riziko požiaru / Horľavé materiály
	UPOZORNENIE	Riziko zranenia alebo škody na majetku
	DÔLEŽITÉ / POZNÁMKA	Správna prevádzka systému



EN	EN	RO	LT	CZ
----	----	----	----	-----------

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	118
1.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia	118
1.2 Funkcie varenia v napare	119
1.3 Varovania pred inštaláciou	120
1.4 Počas používania	120
1.5 Počas čistenia a údržby	121
2. INŠTALÁCIA A PRÍPRAVA NA POUŽITIE	122
2.1 Pokyny pre osobu vykonávajúcu montáž	122
2.2 Montáž rúry	122
2.3 Zapojenie káblov a bezpečnosť	124
3. ZARIADENIA PRE SPOTREBIČE	125
4. POUŽITIE PRODUKTU	126
4.1 Stôl na prípravu jedál	129
4.2 Pre parnú funkciu	130
4.3 Použitie digitálneho časovača	131
4.4 Príslušenstvo	135
5. ČISTENIE A ÚDRŽBA	137
5.1 Čistenie	137
5.2 Údržba	140
6. RIEŠENIE PROBLÉMOV A PREPRAVA	141
6.1 Riešenie problémov	141
6.2 Doprava	141
7. TECHNICKÉ ÚDAJE	142
7.1 Informačný list o energetickej efektívnosti	142



1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte všetky pokyny a uchovávajte ich na prístupnom mieste, kde ich v prípade potreby nájdete.
- Tento manuál je určený na použitie pre viacero modelov, takže funkcie, ktoré váš spotrebič nemá, môžu byť v ňom opísané. Preto je dôležité venovať pozornosť obrázkom pri čítaní tohto návodu na použitie

1.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Deti vo veku od 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a vedomostí, môžu spotrebič používať len pod dohľadom alebo ak dostali informácie o jeho bezpečnom používaní a ak rozumejú rizikám, ktoré s tým súvisia. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Čistenie a údržba by nikdy nemali vykonávať deti bez dozoru.

 **UPOZORNENIE:** Spotrebič a prístupné časti sa počas používania zahrievajú. Dávajte pozor, aby ste sa nedotýkali vykurovacích teles. Zabezpečte, aby deti mladšie ako 8 rokov neboli v blízkosti spotrebiča alebo ich neustále dohliadali.

  **UPOZORNENIE:** Riziko požiaru: Na povrchu neskladujte žiadne predmety určené na varenie.

  **UPOZORNENIE:** Ak je povrch popraskaný, vypnite zariadenie, aby ste predišli možnosti elektrického úrazu.

- Nepoužívajte externý časovač ani samostatný diaľkový ovládač pri ovládaní zariadenia.
- Spotrebič sa počas používania zahrieva. Dávajte pozor, aby ste sa nedotýkali vykurovacích teles.
- Počas používania sa ruky môžu po krátkom čase zahriať.
- Na čistenie skla, dvierok rúry alebo iných povrchov nepoužívajte tvrdé abrazívne čistiace prostriedky ani drhovacie podložky. Ak poškrábate povrch, sklo dverí sa môže rozbiť alebo poškodiť povrch.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.

Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, uistite sa, že je spotrebič vypnutý pred výmenou lampy.



UPOZORNENIE: Pri pečení alebo grilovaní sa prístupné časti môžu zahriať. Pri používaní spotrebiča sa uistite, že sa k nemu deti nepribližujú.

- Váš spotrebič je vyrobený v súlade so všetkými platnými a medzinárodnými smernicami a predpismi.
- Údržbu a opravy môžu vykonávať iba autorizovaní servisní technici. Inštalácie a opravy vykonávané neautorizovanými technikmi môžu byť nebezpečné. Nijako nemeňte ani neupravujte technické parametre zariadenia. Nevhodné mriežky na sporák môžu spôsobiť nehodu.
- Pred pripojením spotrebiča sa uistite, že miestne distribučné siete (typ plynu a tlak plynu alebo elektrické napätie a frekvencia) sú kompatibilné s technickými parametrami zariadenia. Technické parametre tohto zariadenia sú uvedené na štítku.

Tento spotrebič je určený len na varenie jedla a je určený len na domáce vnútorné použitie. Nesmie sa používať na žiadny iný účel, napríklad mimo domu, v komerčnom prostredí alebo na vykurovanie miestnosti.

- Nepoužívajte kľučky na presúvanie spotrebiča.
- Prijali sme všetky možné bezpečnostné opatrenia, aby sme zabezpečili vašu bezpečnosť. Keďže sklo sa môže rozbiť, musíte si dávať pozor, aby ste ho počas čistenia nepoškriabali. Dávajte pozor, aby ste netrafili doplnok do skla.
- Dávajte pozor, aby ste počas montáže nepritlačili alebo nepoškodili napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba vymeniť, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nedovoľte deťom sedieť alebo ležať po otvorených dverkách rúry.
- Držte deti a domáce zvieratá ďalej od spotrebiča.

1.2 Funkcie varenia v napare

- Pred spustením rúry musíte do nádrže naliať vodu.
- Neprikladajte vodu do akvária, keď je rúra horúca.
- Keď sa dverka otvorí, z rúry môže unikať para. Buďte opatrní pri otváraní dveriek rúry, pretože hrozí riziko popálenia.
- Pri naparovaní môže v rúre zostať vlhkosť. Keďže vlhkosť môže spôsobiť koróziu, určite po varení vysušte vnútro rúry.
- Na varenie s parou používajte pitnú vodu. Nepoužívajte horľavý alkohol ani pevné látky s pevnými časticami namiesto vody.
- Použite nerezový riad na naparovanie.
- Na konci každého parného varenia vylejte zvyšok vody z nádrže. Pri ďalšom varení by ste nemali používať zvyšnú vodu.



1.3 Varovania pred inštaláciou

- Neštartujte spotrebič, kým nie je úplne nainštalovaný.
- Spotrebič musí zostaviť autorizovaný technik. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť chybným umiestnením a inštaláciou vykonanou neoprávnenými osobami.
- Po vybalení spotrebiča sa uistite, že nebol počas prepravy poškodený. V prípade akejkoľvek chyby spotrebič nepoužívajte a okamžite kontaktujte kvalifikovaného servisného zástupcu. Materiály použité na balenie (nylon, pracky, polystyrén a pod.) môžu deťom ublížiť, preto by mali byť okamžite zhromaždené a zlikvidované.
- Chráňte spotrebič pred vplyvom vzduchu. Nevystavujte ho slnku, dažďu, snehu, prachu ani nadmernej vlhkosti.
- Všetky materiály okolo spotrebiča (napr. skrinky) musia byť odolné voči teplotám minimálne 100 °C.
- Spotrebič nesmie byť inštalovaný za dekoratívnymi dverami, aby sa predišlo prehriatiu.

1.4 Počas používania

- Pri prvom použití rúry môžete cítiť jemný zápach. To je úplne normálne a je to spôsobené izolačnými materiálmi na vykurovacích telesách. Odporúčame zapnúť prázdnu rúru na najvyššiu teplotu na 45 minút pred prvým použitím. Uistite sa, že prostredie, v ktorom je zariadenie nainštalované, je dobre vetrané.
- Buďte opatrní pri otváraní dvierok počas a po pečení. Horúca para vychádzajúca z rúry môže spôsobiť popáleniny.
- Keď je spotrebič v prevádzke, neumiestňujte horľavé materiály na spotrebič ani v jeho blízkosti.
- Vždy používajte kuchynské rukavice na vybratie a vloženie jedla do rúry.
- Za žiadnych okolností nevystelujte rúru hliníkovou fóliou, pretože to môže spôsobiť prehriatie.
- Pri pečení nedávajte nádoby ani plechy priamo na dno rúry. Dno rúry sa veľmi zahrieva a môže produkt poškodiť.



EN	EN	RO	LT	CZ
----	----	----	----	----



Pri pečení s pevnými alebo tekutými olejmi nenechávajte rúru bez dozoru. Pri nadmernom teple by oleje mohli chytiť požiar. Nikdy nelejte vodu na plamene spôsobené olejom. Namiesto toho vypnite rúru a prikryte nádobu viečkom alebo protipožiarnou maskou.

- Ak sa produkt nebude dlho používať, vypnite hlavný vypínač.
- Keď spotrebič nie je v prevádzke, vždy skontrolujte, či sú ovládacie tlačidlá nastavené na polohu "0" (stop).
- Plachty sa nakláňajú, keď sú natiahnuté. Pri vyberaní z rúry dávajte pozor, aby ste horúce jedlo nevyliali alebo nevyliali.
- Na otvorené dverka rúry nič nedávajte. Tým by sa mohlo narušiť rovnováha rúry alebo poškodiť tyčinky.
- Na spotrebič alebo jeho rukoväť nevesajte handry ani iné látky.

1.5 Počas čistenia a údržby

- Pred čistením alebo údržbou sa uistite, že spotrebič je odpojený od zdroja napájania.
- Pri čistení ovládacieho panelu neodstraňujte ovládacie gombíky.
- Pre zachovanie výkonu a bezpečnosti spotrebiča odporúčame vždy používať originálne náhradné diely a kontaktovať našich autorizovaných servisných zástupcov len v prípade potreby.
- Nepokúšajte sa zoškrabať vodný kameň, ktorý sa usadil na dne rúry. Tým by sa mohlo poškodiť dno rúry.
- Aby ste rozpustili akýkoľvek vápenný kameň na dne rúry, nalejte 200-250 ml bieleho octu s kyslosťou nepresahujúcou 6 % na dno a nechajte pôsobiť 30 minút. Tento proces opakujte po každom druhom alebo treťom použití. Potom vyčistite vlhkou handričkou.

Deklarácia zhody CE



Vyhlasujeme, že naše produkty spĺňajú príslušné európske smernice, rozhodnutia, normy a požiadavky uvedené v týchto normách. Tento spotrebič je navrhnutý výhradne na domáce varenie. Akékoľvek iné použitie (napr. vykurovanie miestnosti) je nevhodné a nebezpečné.



Návod na použitie platí pre niekoľko modelov. Môže byť rozdiel medzi vašim modelom a týmito pokynmi.

Likvidácia starého spotrebiča



Symbol na výrobku alebo na jeho balení naznačuje, že tento produkt nesmie byť považovaný za domáci odpad. Musí byť odovzdaný na príslušné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej a ekologickej likvidácie spotrebiča pomôžete predchádzať akýmkoľvek potenciálnym škodlivým dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť v prípade nesprávnej likvidácie produktu. Pre viac informácií o recyklácii tohto produktu kontaktujte svoje miestne úrady, službu na likvidáciu domáceho odpadu alebo predajcu, kde ste produkt kúpili.



2. INŠTALÁCIA A PRÍPRAVA NA POUŽITIE



UPOZORNENIE: Inštaláciu tohto spotrebiča musí vykonať autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný technik v súlade s pokynmi v tomto manuáli a v súlade s platnými miestnymi predpismi.

- Nesprávna inštalácia môže spôsobiť nehody a škody, za ktoré výrobca odmieta zodpovednosť a ktoré zrušia záruku.
- Pred inštaláciou sa uistite, že parametre miestnej distribučnej siete (elektrické napätie a frekvencia) sú v súlade s požiadavkami spotrebiča. Požiadavky na inštaláciu tohto spotrebiča sú uvedené na štítku.
- Zákony, predpisy, smernice a normy platné v krajine použitia musia byť dodržiavané (bezpečnostné smernice, správna recyklácia v súlade s predpismi a pod.).
- Ak je produkt vybavený odnímateľnými drôťmi na poličky (drôtené police) a používateľská príručka obsahuje recepty ako jogurt, drôtené police musia byť odstránené a rúra by sa mala spustiť v inštrukčnom režime. Návod, ako odstrániť drôtené police, sú uvedené v kapitole ČISTENIE A ÚDRŽBA.

2.1 Návod pre inštalatéra Všeobecné pokyny

- Po vybratí spotrebiča a jeho príslušenstva z obalu skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený. Ak máte podozrenie na poškodenie, nepoužívajte spotrebič a okamžite kontaktujte autorizovaného servisného pracovníka alebo kvalifikovaného technika.
- Uistite sa, že v bezprostrednej blízkosti nie sú horľavé alebo výbušné materiály, napríklad závesy, olej, látky a podobne, ktoré by mohli chytiť požiar.
- Pracovná doska a nábytok okolo spotrebiča musia byť vyrobené z materiálov odolných voči teplotám nad 100 °C.
- Spotrebič nesmie byť inštalovaný priamo nad umývačkou riadu, chladničkou, mrazničkou, umývačkou riadu alebo sušičkou.

2.2 Montáž rúry

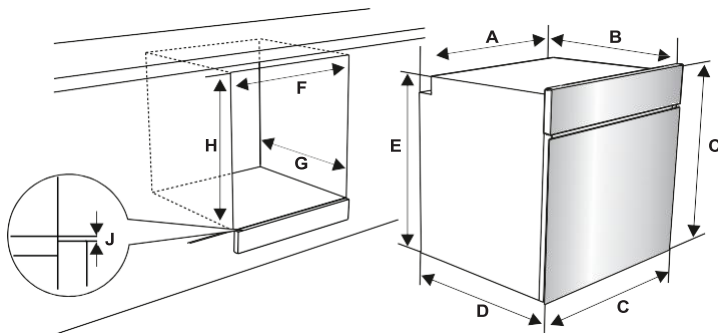
Spotrebiče sú súčasťou montážnych súprav a dajú sa nainštalovať na pracovnú dosku požadovaných rozmerov. Rozmery na montáž sporáka a rúry sú uvedené nižšie.

A (mm)	557	min./ max. F (mm)	560/580
B (mm)	550	min. G (mm)	555
C (mm)	595	min. H/I (mm)	600/590
D (mm)	575	min. J/K (mm)	5/10
E (mm)	576		

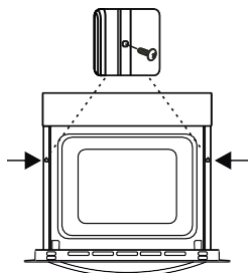
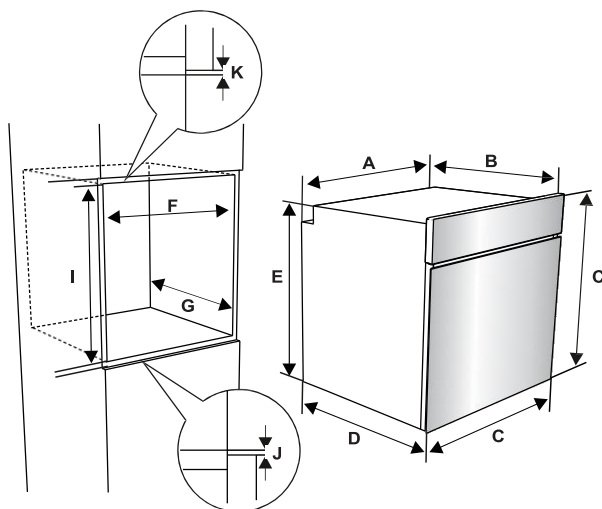


PL	PT	RO	EN	CZ
----	----	----	----	----

Inštalácia pod pracovnú dosku



Inštalácia do nástennej skrinky



Keď je zapojenie pripojené, stlačte rúru spredu a zasuňte ju do skrinky. Otvorte dverka rúry a vložte 2 skrutky do otvorov v ráme rúry. Keď sa rám produktu dotýka dreveného povrchu skrinky, dotiahnite skrutky.

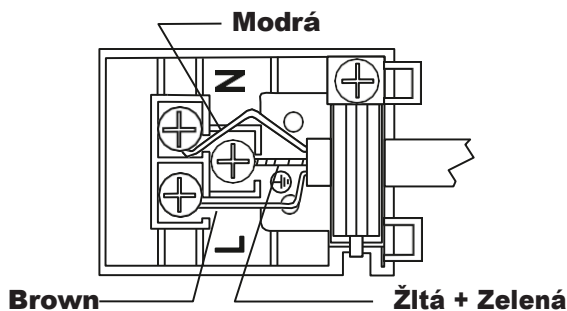


2.3 Zapojenie káblov a bezpečnosť

! UPOZORNENIE: Zapojenie tohto spotrebiča musí vykonať autorizovaný servisný personál alebo kvalifikovaný elektrikár v súlade s pokynmi v tomto sprievodcovi a v súlade s platnými smernicami.

! UPOZORNENIE: TENTO SPOTREBIČ MUSÍ BYŤ UZEMNENÝ.

- Pred zapojením spotrebiča je potrebné skontrolovať, či jeho prevádzkové napätie (vyrazené na identifikačnej tabuľke spotrebiča) zodpovedá napätiu siete a či elektrické vedenie zvládne nominálny výkon spotrebiča (tiež uvedené na identifikačnej tabuľke).
- Počas inštalácie používajte iba izolované káble. Nesprávne zapojenie môže poškodiť váš spotrebič. Ak je sieťový kábel poškodený a je potrebné ho vymeniť, výmenu musí vykonať kvalifikovaná osoba.
- Nepoužívajte adaptéry, predlžovačky a/alebo predlžovacie káble.
- Kábel sa nesmie priblížiť k horúcim častiam spotrebiča a nesmie sa ohýbať ani stláčať. Inak môže dôjsť k poškodeniu a skratu.
- Ak spotrebič nie je pripojený k zdroju pomocou zástrčky, musí sa použiť istič s odpojením všetkých pólov (s kontaktným priestorom aspoň 3 mm), aby sa splnili bezpečnostné predpisy.
- Tento spotrebič je navrhnutý na dodávanie. Ak je váš zdroj napájania iný, kontaktujte autorizovaného servisného pracovníka alebo kvalifikovaného elektrikára.
- Napájací kábel (H05VV-F) musí byť dostatočne dlhý na tých 220-240V. Takže spotrebič môže byť pripojený aj keď stojí pred skrinkou.
- Uistite sa, že všetky spoje sú dostatočne dotiahnuté.
- Pripojte napájací kábel svorkou na kábel a zatvorte kryt.
- Pripojenie terminálového bloku sa nachádza na kryte terminálového bloku.





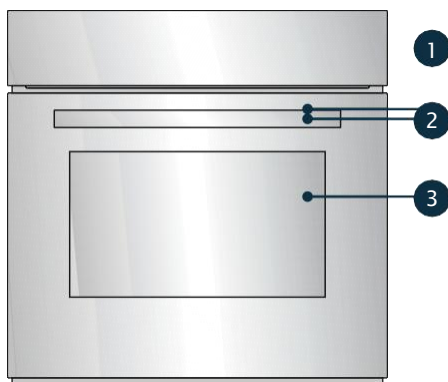
EN	EN	RO	LT	CZ
----	----	----	----	----

3. ZARIADENIA PRE SPOTREBIČE



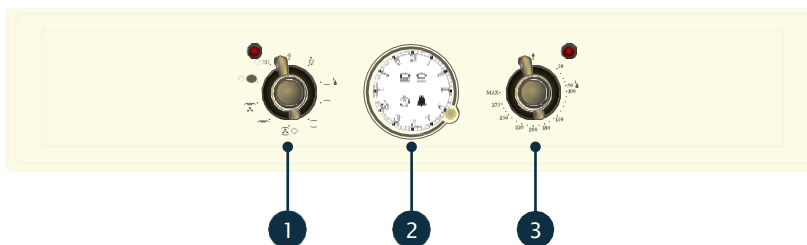
Dôležité: Špecifikácie a vzhľad spotrebiča sa môžu líšiť od tých, ktoré sú uvedené na ilustráciách nižšie.

Vybavenie rúry



1. Ovládací panel
2. Kľučka dvierok rúry
3. Dvierka rúry

Ovládací panel

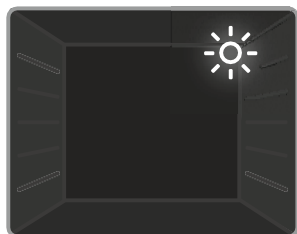


1. Gombík na výber funkcie
2. Časovač
3. Gombík na nastavenie teploty

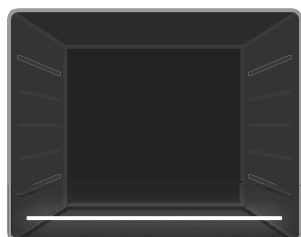


4. POUŽITIE PRODUKTU

Funkcia rúry



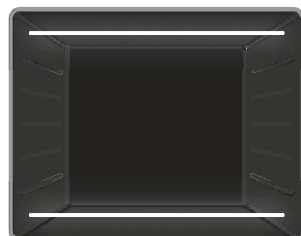
Svetlo rúry: Rozsvieti sa len svetlo rúry. Počas prípravy zostane zapálený.



Funkcia spodného ohrevu: Rozsvietia sa kontrolky na termostate a rúre a spustí sa spodné vykurovacie teleso. Funkcia spodného ohrevu je skvelá na ohrievanie pizze, pretože teplo stúpa zo spodnej časti rúry a zohrieva jedlo. Táto funkcia je vhodnejšia na ohrievanie jedla než na jeho varenie.



Funkcia horného vykurovania: Rozsvieti sa termostat rúry a kontrolky, horný vykurovací prvok sa spustí. Teplo vyžarované horným vykurovacím telesom uvarí vrchnú časť jedla. Funkcia horného tepla je ideálna na opečenie vrchu uvareného jedla a opätovné ohrievanie jedla.



Statická funkcia varenia: Rozsvietia sa kontrolky termostatu a rúry a spustia sa spodné a horné vykurovacie telesá. Statická funkcia varenia vyžaruje teplo a zabezpečuje, že jedlo je rovnomerne uvarené. Je ideálny na prípravu pečiva, Koláče, pečené cestoviny, lasagne a pizza. Pri tejto funkcii sa odporúča predhriať rúru na 10 minút a pripraviť jedlo len na jednom poschodí.



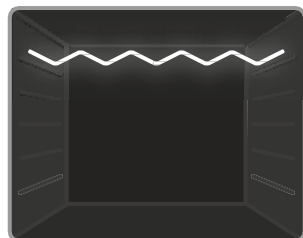
EN	EN	RO	LT	CZ
----	----	----	----	----



Funkcia ventilátora: Termostat sa zapne a rozsvietia sa svetlá v rúre, horné a dolné vykurovacie teleso a ventilátor sa spúšťajú. Táto funkcia je užitočná pri pečení sladkostí

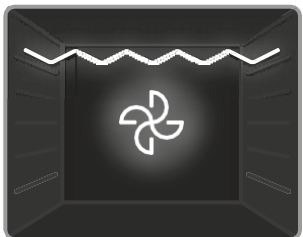
Pečivo. Pečenie zabezpečuje spodný a horný vykurovací prvok v rúre a ventilátor, ktorý zabezpečuje prúdenie vzduchu v rúre, čo má mierny efekt grilovania na jedlo. Odporúčame predhriať rúru približne 10 minút.

V tejto funkcii môžete použiť Steam. Viac informácií nájdete v časti "Použitie funkcie Steam".



Funkcia grilu: Rozsvietia sa varovné kontrolky na termostate a rúre, spustí sa vykurovacie teleso grilu. Táto funkcia sa používa na grilovanie a opečanie jedla. Použite horné poschodia rúry. Jemne natrite drôtený rošt olejom, aby sa na neho jedlo neprilepilo – položte ho do stredu mriežky. Vždy položte pod jedlo plech, aby ste zachytili kvapky oleja alebo tuku. Odporúčame predhriať rúru približne 10 minút.

! UPOZORNENIE: Počas grilovania musia byť dvierka rúry zatvorené a teplota rúry musí byť nastavená na 190°C.

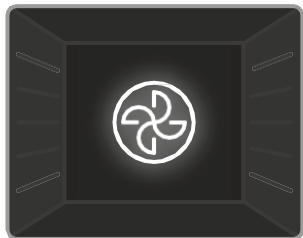


Funkcia grilu a ventilátora: Termostat rúry sa zapne a rozsvietia sa svetlá rúry, gril a ventilátor sa spúšťajú. Táto funkcia je ideálna na hrubšie grilovanie riady. Použite horné police v rúre. Jemne natrite drôtený rošt olejom, aby sa na neho jedlo neprilepilo – položte ho do stredu mriežky. Vždy položte pod jedlo plech, aby ste zachytili kvapky oleja alebo tuku.

! UPOZORNENIE: Počas grilovania musia byť dvierka rúry zatvorené a teplota rúry musí byť nastavená na 190°C.



Funkcia rúry



Turbo funkcia: Termostat rúry sa zapne a rozsvietia sa kontrolky rúry, kruhový vykurovací prvok a ventilátor sa spúšťajú. Vďaka turbo funkcii sa teplo v rúre rovnomerne tak, aby sa jedlá varili rovnomerne na všetkých úrovniach rúry. Odporúčame predhriať rúru približne 10 minút.

V tejto funkcii môžete použiť Steam. Viac informácií nájdete v časti "Použitie funkcie Steam".



3D funkcia: Termostat rúry sa zapne a rozsvietia sa kontrolky rúry, kruhové vykurovacie teleso, horné vykurovacie teleso, dolné vykurovacie teleso a ventilátor štartuje. 3D funkcia rovnomerne a rýchlo rozptyľuje teplo v celej rúre, aby jedlo bolo rovnomerne upečené na všetkých úrovniach rúry. Čas pečenia bude kratší ako pri iných podujatiach. Odporúčame predhriať rúru približne 10 minút. Okrem toho vďaka tejto funkcii budú vaše kvalitné pečivá nadýchanejšie a mäkkšie.

V tejto funkcii môžete použiť Steam. Pre viac informácií pozri "Použitie funkcie Steam"



Funkcia parného čistenia: Nastavte rúru a termostat na symbol parného čistenia. Nalejte 200-250 ml vody (asi 1 šálku) do malej nádoby na dne rúry. Parné čistenie trvá približne 30 - 60 minút a pripraví rúru tak, aby ste ju mohli ľahko vyčistiť.



4.1 Stôl na prípravu jedál

Funkcie	Jedlo			 min.
Statická príprava	Listové cesto	1 – 2	170–190	35–45
	Torta/torta	1 – 2	170–190	30–40
	Čajové cesto	1 – 2	170–190	30–40
	Guláš	2	175–200	40–50
	Kurča	1 – 2	200	45–60
Fanúšik	Listové cesto	1 – 2	170–190	25–35
	Torta/torta	1 – 2 – 3	150–170	25–35
	Čajové cesto	1 – 2 – 3	150–170	25–35
	Guláš	2	150–170	40–50
	Kurča	1 – 2	200	45–60
Turbo	Listové cesto	1 – 2 – 3	170–190	35–45
	Torta/torta	1 – 2 – 3	150–170	30–40
	Čajové cesto	1 – 2 – 3	150–170	25–35
	Guláš	2	175–200	40–50
Gril	Mäsové guľky	4	200	10–15
	Kurča	*	190	50–60
	Plátky mäsa	3 – 4	200	15–25
	Beefsteak	4	200	15–25

* Ak môžeš, priprav na grilovacej ihle



4.2 Pre parnú funkciu

Jedlo	Funkcie	Poloh a na poli	Teplota (°C)	Množstv o vody (ml)	Čas pridania vody (minimálne)	Čas varenia (minimálne) (približne)	Hmotnosť (približná hmotnosť potrav grams)
Chlieb	Funkcia ventilátora + párov	3	200	100	Pred spustením rúry	30–50	820
Pečené cestoviny	Funkcia ventilátora + párov	3	200	200	Pred spustením rúry	30–40	1500
Malé pečivo	Turbo+stopy	3	180	150	Pred spustením rúry	30–40	500
Zemiak	Funkcia ventilátora + párov	3	200	250	Pred spustením rúry	45–60	500
Kurča	Turbo+stopy	3	220	200	Pred spustením rúry	60–70	2000
Steak	Funkcia ventilátora + párov	3	180	300	Pred spustením rúry	100–110	1000



Dôležité: Vyššie uvedené časy boli dosiahnuté v laboratórnych podmienkach a môžu sa líšiť v závislosti od vstupného napätia a množstva pripravovaného jedla.



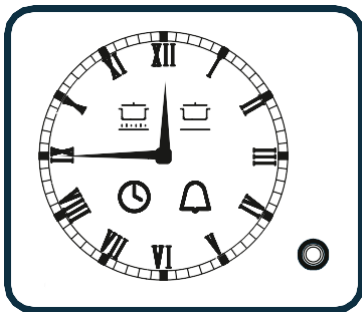
DÔLEŽITÉ: Nepridávajte vodu do nádrže, keď je rúra horúca.



EN EN RO LT CZ

4.3 Použitie analógového časovača

Spustenie funkčných špecifikácií



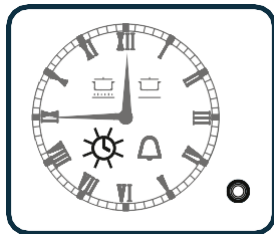
Popis funkcie	
	Štart
	Stop
	Nastavenie aktuálneho času
	Časovač varenia
	Gombík

Ovládací gombík spotrebičov

Spotrebič je možné ovládať pomocou gombíka. Gombík môžete použiť nasledovne:

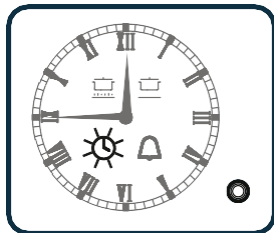
- Stlačte (na potvrdenie nastavení a prepnutie menu)
- Stlačte a podržte (pre prepnutie do manuálneho režimu)
- Otočte sa doprava (na nastavenie hodín, budíka a varenia)
- Otočte sa doľava (na nastavenie hodín, budíka a varenia)

Spustenie funkčných špecifikácií



Úvodná obrazovka

Keď sa spustí, LED hodiny blikajú. V tomto režime nemôžete ovládať rúru. Stlačte a podržte gombík približne 3 sekundy na aktiváciu manuálneho režimu a LED hodiny zhasnú. Spotrebič bude v pohotovostnom režime.



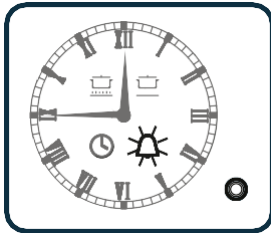
Obrazovka na nastavenie aktuálneho času

Stlačte a držte gombík, kým nezačne blikat symbol hodín – potom môžete nastaviť hodiny. Nastavenie hodín je povolené len v prípade, že nie je nastavený budík alebo čas varenia.

Hodiny si môžete nastaviť otočením gombíka doprava alebo doľava. Posledné hodiny, ktoré nastavíte, budú aktuálny čas.



Spustenie funkčných špecifikácií

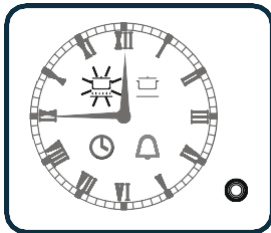


Obrazovka na nastavenie alarmu

Stlačte tlačidlo a držte ho, kým nezačne blikat symbol zvončeka – potom si môžete nastaviť budík. Budík si môžete nastaviť otočením gombíka doprava alebo doľava.

Aby sa budík aktivoval, musíte po nastavení času stlačiť tlačidlo. Ak nezapnete gombík do 10 sekúnd v tomto menu, zariadenie prejde do pohotovostného režimu a nastavení bude zrušený. Ak je nastavený alarm, na hlavnej obrazovke sa zobrazí zvonček.

Stlačte a uvoľnite gombík, aby ste si pozreli čas zostávajúci do spustenia budíka. Sekundová a minútová ručička zobrazujú nastavený čas budíka na 2 sekundy. Potom sa opäť zobrazí aktuálny čas. Stlačte a podržte gombík asi 2 sekundy, aby ste zrušili nastavený budík. Maximálny čas na nastavenie budíka je 3 hodiny. Minimálny čas na nastavenie budíka je 2 minúty.



Obrazovka nastavenia času začiatku varenia

Stlačte gombík a uvoľnite ho, kým nezačne blikat štartovací symbol. Potom si môžete nastaviť čas začiatku varenia.

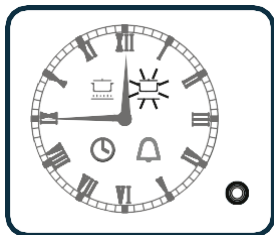
Čas začiatku varenia si môžete nastaviť otočením gombíka doprava alebo doľava. Ak nezapnete gombík do 10 sekúnd v tomto menu, zariadenie prejde do pohotovostného režimu a akcia sa zruší.

Čas ukončenia varenia musí byť nastavený až po začiatku varenia, inak sa čas začiatku varenia zruší.

Najnovší začiatok varenia je 12 hodín od aktuálneho času. Najskorší začiatok varenia je o 2 minúty od aktuálneho času.



EN	EN	RO	LT	CZ
----	----	----	----	-----------

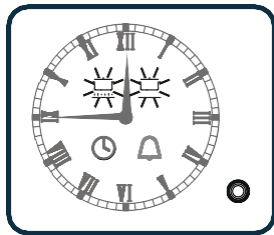


Obrazovka na nastavenie konca varenia

Stlač gombík a uvoľni ho, kým nezačne blikať symbol výstupu. Potom si môžete nastaviť čas konca varenia.

Čas ukončenia môžeš nastaviť otočením gombíka doprava alebo doľava. Aby sa automatické varenie aktivovalo, musíte po nastavení času stlačiť gombík. Ak sa gombík nepoužije do 10 sekúnd, zariadenie prejde do pohotovostného režimu a nastavenie sa zruší.

V tomto bode si nastavte čas, kedy chcete varenie ukončiť. Najnovší koniec varenia je 15 hodín od aktuálneho času. Najbližší koniec varenia je o 2 minúty od aktuálneho času.



Obrazovka na nastavenie konca varenia

Tento režim varenia sa používa na začatie varenia po určitom čase a ukončenie v stanovenom čase.

Na nastavenie oneskoreného varenia musíte nastaviť čas začiatku aj koniec varenia.

Například:

Aktuálny čas: 10:00

Oneskorenie – začatie varenia:

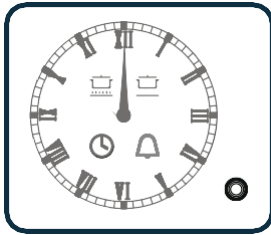
11:30 Oneskorenie – koniec

varenia: 13:30

Varenie začne o 1 hodinu a 30 minút neskôr a skončí o 2 hodiny neskôr.



Spustenie funkčných špecifikácií



Manuálny režim

Pokiaľ nenastavíte program varenia, rúra bude v manuálnom režime. V tomto režime môžete ovládať rúru. Stlačte a podržte gombík, kým nepočujete zvuk – rúra potom prejde do manuálneho režimu.

Keď je manuálny režim aktívny, všetky predchádzajúce programy varenia sa zrušia. V tomto režime môžete ovládať rúru. Ak rúru používať neplánujete, musíte vypnúť výber funkcií.

V tomto režime sú všetky LED diódy vypnuté.

Zrušenie zvuku alarmu

Keď uplynie čas varenia alebo čas nastavený na budík, zaznie budík.

Stlačte tlačidlo na stlmenie zvuku. Ak gombík nie je stlačený do 1 minúty od spustenia alarmu, zvuk sa automaticky sám vypne.

Zrušte budík alebo čas varenia

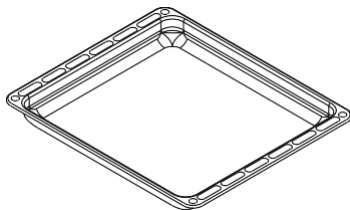
Stlačte a podržte gombík asi 3 sekundy, aby ste zrušili nastavený budík. Minútová ručička a sekundová ručička zobrazia aktuálny čas.



4.4 Príslušenstvo

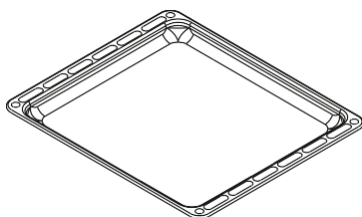
Hlboký plech

Na prípravu gulášov je najvhodnejší hlboký podnos. Položte tácku na akýkoľvek drôtený stojan a posuňte ju až na koniec.



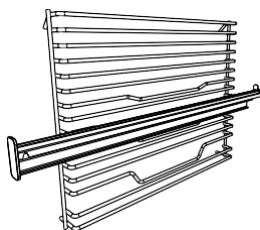
Plytký plech

Na prípravu pečiva je najvhodnejší plytký plech. Položte tácku na akýkoľvek drôtený stojan a posuňte ju až na koniec.



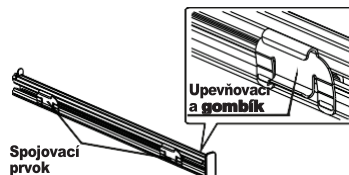
Drôtová mriežka s jednou polovysúvateľnou teleskopickou lištou EasyFix

Teleskopické koľajnice sa dajú predĺžiť na polovicu pre lepší prístup k pečenému jedlu.

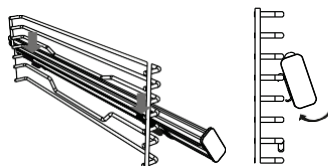


Teleskopické koľajnice

Pred prvým použitím doplnku ho dôkladne vyperite v teplej vode s pracím prostriedkom. Použite čistú, mäkkú handru.



- Na každej teleskopickkej lište sú upevňovacie prvky, ktoré umožňujú ich vybratie, aby ste ich mohli vyprať alebo presunúť na inú výšku.
- Odstráňte bočné závery. Pozri sekciu "Odstraňovanie drôtovej mriežky".



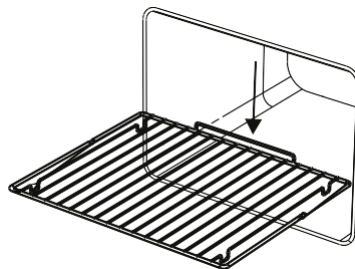
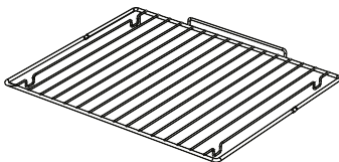
- Zaveste horný teleskopický spojovací prvok na príslušný drôt na úrovni bočnej výšky a zároveň stláčajte dole dolný spojovací prvok, kým nepočujete cvaknutie do drôtu.
- Na odstránenie koľajnice ju držte vpredu a postupujte podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí.



Príslušenstvo

Drôtová mriežka

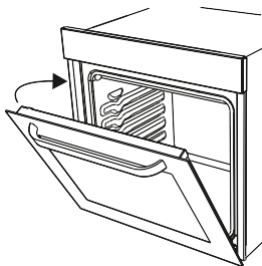
Drôtený rošt je najvhodnejší na grilovanie alebo spracovanie jedla v nádobách vhodných do rúry.



UPOZORNENIE: Položte rošt správne na príslušnú podlahu v rúre a vložte ho na koniec.

Mäkké zatváranie dverí

Ak pustíte dverka rúry tesne pred zatvorením, pomaly sa samy zatvárajú.

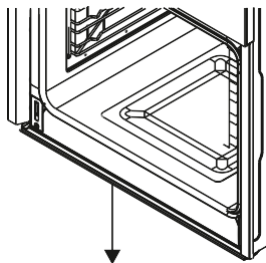


Zberač vody

Niekedy sa počas varenia môže na vnútornom skle rúry vytvoriť kondenzácia. Nejde o poruchu produktu.

Otvorte dverka rúry do polohy grilu a nechajte to takto 20 sekúnd. Voda tečie do zberača.

Nechajte rúru vychladnúť a vnútro dverí utrite suchou handričkou. Tento proces sa musí pravidelne opakovať.





5. ČISTENIE A ÚDRŽBA

5.1 Čistenie

! UPOZORNENIE: Vypnite spotrebič a počkajte, kým vychladne, než začnete s upratovaním.

Všeobecné pokyny

- Pred použitím akéhokoľvek čistiaceho materiálu na spotrebič si overte, či je vhodný na tento účel a či je odporúčaný výrobcom.
- Používajte krémové alebo tekuté čistiace prostriedky, ktoré neobsahujú malé častice. Nepoužívajte korozívne krémy, abrazívne čistiace prášky, hrubé drhnuté podložky ani tvrdé náradie. Môžu poškodiť povrchy spotrebiča.

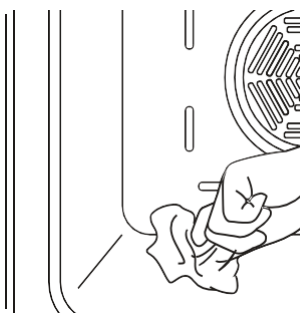


Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce malé častice. Tieto môžu poškriabať sklo, smalt alebo maľované časti spotrebiča. Ak na spotrebič preteká tekutina, okamžite ho utriete, aby ste predišli poškodeniu častí

Nečistite žiadnu časť spotrebiča parným čističom.

Čistenie interiéru

- Najlepšie je vyčistiť vnútro smaltovaných pecí, kým sú teplé.
- Po každom použití utrite rúru mäkkou handričkou namočenou vo vode s pracím prostriedkom. Potom ju znova utrite mokrou handričkou a osušte.
- Na dôkladné vyčistenie rúry môže byť občas potrebné použiť tekutý prací prostriedok.





Pyrolytické čistenie



UPOZORNENIE: Odstráňte nadmernú kontamináciu a uistite sa, že rúra je prázdna pred aktiváciou pyrolytického čistenia. Nenechávajte v rúre nič – napríklad drôtené rošty, podnosy alebo podpery (ak ich rúra má), pretože sa môžu poškodiť počas pyrolytického čistenia.

- Priestor na rúru je ošetrený špeciálnym smaltom odolným voči vysokým teplotám. Počas pyrolytického čistenia môže teplota v rúre dosiahnuť približne 475 °C.
- Pre vašu bezpečnosť sa dverka rúry automaticky zamknú a zostávajú zamknuté počas pyrolytického čistenia. Po dokončení čistenia sa zapne chladiaci ventilátor a rúra zostane zamknutá, kým sa nevychladne.
- Po každom pečení alebo pyrolytickom čistení sa odporúča utrieť rúru špongiou namočenou v teplej vode.
- Počas pyrolytického čistenia sa môžu uvoľňovať zápachy a výpary, pretože toto čistenie ničí zvyšky jedla v rúre. To je normálne. Výpary z rúry môžu byť smrteľné pre vtáky, deti a domáce zvieratá, preto ich držte ďalej.
- Oblasť, kde sa rúra nachádza, musí byť udržiavaná vetraná, najmä počas pyrolytického čistenia. Dvere vedúce do tohto priestoru musia byť zatvorené, aby cez ne nemohli prechádzať pachy a výpary.

Čistenie sklenených častí

- Pravidelne čistíte sklenené časti spotrebiča.
- Použite čistič skla na vnútornú aj vonkajšiu časť skla. Potom ich dôkladne opláchnite a osušte suchou handrou.

Čistenie nerezových dielov (ak ich spotrebič má)

- Pravidelne čistíte nerezové časti spotrebiča.
- Nerezové časti utrite mäkkou handričkou namočenou len vo vode. Potom ich dôkladne vysušte suchou handričkou.



Nečistite nerezové časti, kým sú po varení ešte horúce.



Na nerezových častiach nenechávajte ocot, kávu, mlieko, soľ, vodu ani citrónovú či paradajkovú šťavu dlhý čas.



EN	EN	RO	LT	CZ
----	----	----	----	----

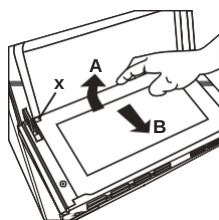
Čistenie dielov farbou (ak ich spotrebič má)

- Škvryny od paradajok, paradajkového pretlaku, kečupu, citróna, olejových derivátov, mlieka, sladkých jedál, sladených nápojov a kávy je potrebné okamžite vyčistiť handrou namočenou v teplej vode. Ak tieto škvryny nečistíte hneď a zaschnú na povrchu, nesmiete ich trieť tvrdými predmetmi (štvorcové predmety, oceľové alebo plastové drôtky, hubky s drsným povrchom) alebo čistiacimi prostriedkami s vysokým obsahom alkoholu, odstraňovačmi škvŕn, odmasťovačmi alebo abrazívnymi chemikáliami. Inak môže povrch s práškovým lakom korodovať a zafarbiť sa. Výrobca nebude zodpovedný za škody spôsobené nevhodnými čistiacimi prostriedkami alebo postupmi.

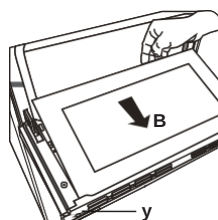
Odstránenie vonkajšieho skla

Pred čistením je potrebné odstrániť sklo dvierok rúry, ako vidíte nižšie.

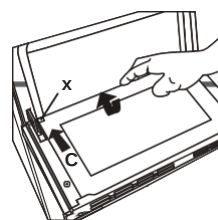
- 1.** Posuňte sklo v smere **B** a uvoľníte ho z upevňovacieho klipu (**x**). Potiahni pohár smerom **A**.



- 2.** Zatlačte sklo smerom k upevňovacej svorke a pod ňu (**y**) v smere **B**.



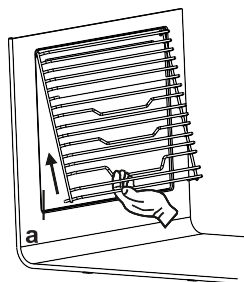
- 3.** Umiestnite sklo pod upevňovací klip (**x**) v smere **C**.



Ak sú dvierka rúry trojnásobne zasklené, tretia vrstva skla sa dá odstrániť rovnakým spôsobom ako druhá vrstva skla.

Odstránenie drôtovej police

Na odstránenie drôtovej police za ňu potiahnite, ako vidíte na obrázku. Po uvoľnení police zo svorky (a) zdvihni to.





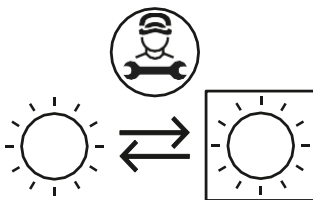
5.2 Údržba

! UPOZORNENIE: Údržbu tohto spotrebiča môže vykonávať iba autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný technik.

Výmena lampy v rúre

■ UPOZORNENIE: Vypnite spotrebič a počkajte, kým vychladne, než začnete s upratovaním.

- Odstráňte sklenenú šošovku a vyberte žiarovku.
- Vložte novú žiarovku (odolná voči teplotám až do 300°C) namiesto starej (230 V, 15-25 Watt, typ E14).
- Vráť sklenenú šošovku späť na miesto. Rúra je teraz pripravená na použitie.
- Produkt obsahuje svetelný zdroj energetickej triedy G.
- Svetelný zdroj nemôže konečný používateľ vymeniť. Je potrebný popredajný servis.
- Priložený svetelný zdroj nie je určený na použitie v iných aplikáciách.



Vymeniteľný zdroj svetla od profesionála



Lampa je navrhnutá špeciálne na použitie v domácich kuchynských spotrebičoch. Nie je vhodný na osvetlenie miestnosti v dome.

- Nepokúšajte sa zoškrabať vodný kameň, ktorý sa usadil na dne rúry. Tým by sa mohlo poškodiť dno rúry.
- Aby ste rozpustili akýkoľvek vápenný kameň na dne rúry, nalejte 200-250 ml bieleho octu s kyslosťou nepresahujúcou 6 % na dno a nechajte pôsobiť 30 minút. Tento proces opakujte po každom druhom alebo treťom použití. Potom vyčistíte vlhkou handričkou.



6. RIEŠENIE PROBLÉMOV A PREPRAVA

6.1 Riešenie problémov



Ak spotrebič naďalej vykazuje problémy aj po použití týchto základných krokov na riešenie problémov, kontaktujte autorizovaný servis alebo kvalifikovaného technika.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Rúra sa nedá zapnúť	Elektrina je vypnutá.	Skontrolujte, či je napájaci zdroj v poriadku. Tiež skontrolujte, či fungujú aj iné kuchynské spotrebiče.
Spotrebič sa nezohrieva alebo rúra sa nezohrieva	Teplota rúry je nastavená nesprávne. Dvierka rúry zostali otvorené.	Skontrolujte, či je teplota rúry správne nastavená pomocou ovládacieho gombíka.
Svetlo v rúre (ak v nej je) nesvieti	Porucha lampy. Elektrina sa vypne alebo odpojí.	Vymenite žiarovku podľa pokynov. Uistite sa, že je elektrická zásuvka zapnutá.
Jedlo je nerovnomerne upečené.	Podlaha rúry je nastavená nesprávne.	Skontrolujte, či ste správne nastavili teplotu podľa odporúčania a či ste umiestnili podlahu rúry. Neotvárajte dvierka rúry príliš často, pokiaľ nepripravujete jedlo, ktoré treba otočiť. Ak otvoríš dvierka rúry, Vnútna teplota klesne, čo môže ovplyvniť výsledky prípravy jedla.
Tlačidlá časovača sa nedajú správne stlačiť	Niečo sa zachytilo medzi tlačidlami. Touch model: v ovládacom paneli je vlhkosť. Funkcia tlačidlového zámku je nastavená.	Odstráňte všetku špinu zachytenú v tlačidle a skúste to znova. Odstráňte vlhkosť a skúste to znova. Skontrolujte, či je nastavená funkcia tlačidlového zámku.
Ventilátor rúry (ak ho rúra má) je hlučný	Podlaha rúry vibruje.	Skontrolujte, či rúra stojí rovno. Skontrolujte, či plechy/nádoby na pečenie nevibrujú alebo sa nedotýkajú zadného panelu rúry.

6.2 Doprava

Ak potrebujete produkt prepraviť inde, použite originálne obalové materiály a noste ho v originálnej krabici. Riadte sa pokynmi na prepravu na obale. Všetky voľné časti prilepte na produkt, aby ste zabránili poškodeniu počas prepravy.

Ak nemáte originálne balenie, zabezpečte prepravnú krabicu, v ktorej bude spotrebič – najmä jeho vonkajšie povrchy – chránený pred vonkajšími rizikami poškodenia.

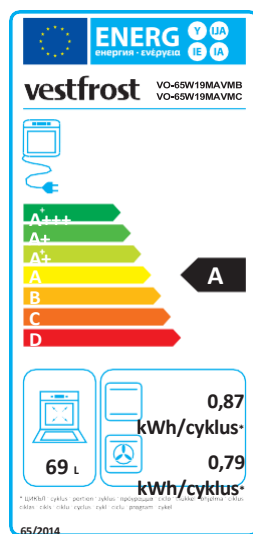
7. TECHNICKÉ ÚDAJE

7.1 Informačný list o energetickej efektívnosti

Značka	VESTFROST
Model	VO-65W19MAVMB VO-65W19MAVMC
Typ rúry	ELEKTRINA
Hmotnosť [kg]	31.7
Index spotreby energie - bežný	103.6
Index spotreby energie - nútený	94.0
Energetická trieda	A
Spotreba energie (elektrina) - Normálna [kWh/cyklus]	0.87
Spotreba energie (elektrina) - nútená [kWh/cyklus]	0.79
Počet jamiek	1
Zdroj tepla	ELEKTRINA
Zvázok [l]	69
Táto rúra spĺňa normy EN 60350-1	

Tipy na úsporu energie

- Ak je to možné, varte spolu jedlá.
- Znížte čas predhrievania.
- Nepredlžujte čas varenia.
- Nezabudnite vypnúť rúru na konci varenia.
- Počas varenia neotvárajte rúru.







vestfrost

Vestel Holland B.V. Sp. z o.o.
Pobočka v Poľsku
Salsy 2, 02-823 Varšava, Poľsko

vestfrosthme.eu

V